

הגנב פרץ מהתריס

כיצד למנוע זאת?

כירוע, התריס עשוי משלכי פלסטיק, שדי כמשיכה כדי להוציאם. הפתרון: השחלת מוטות פלדה, בתוך השלבים, ההופכים את התריס לסורג נסתר ומהווים הפתעה לפורץ.

כנוסף לכך מורכבים על התריס מנעולים פרי פיתוח בלעדי מוגן בפטנט, העמידים כנגד נסיון פריצה ושכירה. כנוסף: ציפוי דלתות בפלדה.

"מגן מנעול"

וייצמן 17 תל-אביב, טל. 03-244594. גם בערב

03-244594

(מ)

העולם הזה: שבועון החדשות הישראלי • המערכת והמינהלה: תל-אביב, רחוב גורדון 3, טל. 03-232262/3/4. תאריך: 136. העורך הראשי: אורי אבנרי • עורך-מישנה: דוב איתן • עורך תכנית: יוסף שנון • עורכי כיתוב: ענת ישראל וגיורא נוימן • צלמי מערכת: ציון צפריר ענת סרגוסטי וציפי מנשה • עורכת דפוס: אהובה קורן • ראש המינהלה: אברהם סיטון • מחלקת המודעות: רפי זכרונאי • המו"ל: "העולם הזה" בע"מ • הדפסה: "הדפוס החדש" בע"מ, תל-אביב • הפצה: "גד" בע"מ



קניא י'ק

ברוך כלל איני מרבה להתלונן על הצנזורה הצבאית. אם מסכימים ככלל לצורך ולתועלת שבצנזורה כזאת — רב שאינו ברור כלל — מוכרחים לקבל את החלטותיה בעניינים ביטחוניים. אך לאחרונה קורים דברים מוזרים בשטח מסויים, והגיעה השעה להניח את הדברים על שולחן הציבור. הרברים נוגעים לנושא שהוא, בלי ספק, עדין ורגיש: פרשת השבויים הישראליים שבידי האירגונים השונים של אש"ף, והשבויים הפלסטיניים שבידי ישראל.

אשתו של אחד הנעדרים, שי, רואינה על-ידי הטלוויזיה האוסטרית והשמיעה פניה ישירה לג'יבריל. דבריה הובאו על-ידי האוסטרלים לאחמד ג'יבריל, שמסר להם תשובה המקנית, שבה לא הכחיש ולא אישר, אך העלה את שאלת הנעדרים של אירגונו. ניתן היה להבין את התשובה כהצעת עיסקה: תגלו לי מה קרה לאנשים שלי, שנעלמו, ואני אגלה לכם מה קרה לנעדרים שלכם. כך או כך, חילופי-דברים אלה היו בעלי חשיבות רבה לציבור הישראלי, ולא היה בהם כל סוד ביטחוני, אשר גילוי עולל היה לסייע לאוייב. למרות זאת, נגנז הסרט הטלוויזיה הישראלית לא הורשתה לשדר אותו. המוני עורכי העיתונים בישראל הסכימו לגנוז כל ידיעה על הסרט. לא הסכמנו לקשר-השתיקה, אך כאשר כתבנו על כך, נאסר הפירסום על-ידי הצנזורה הצבאית. יכולנו רק לפרסם במדור תשקיף (העולם הזה 28.12.83) כי "צמרת רשות-השידור והנהלת הטלוויזיה זועמות על פסילה שרירותית של כתבת-לוויין, שעסקה בנעייה ישראלית וששודרה בליל-שבת וכמוצא-ישבת באירופה וברידן".

יומיים אחרי שנפסלה הידיעה שלנו, הוצג הסרט בטלוויזיה הישראלית, במיסגרת מבט לחדשות. מישהו התחרט על הפסילה וביטל את האיסור.

כל זה משונה מאוד. האם אך מיקרה הוא שכל זה קורה בשטח, המסור עתה לטיפולו של שמואל תמיר — אדם שהפך אויב מושבע של חופש-העיתונות, ושפעולתו החשובה היחידה כשרה-מישטים היתה לחוקק חוקים לסתימת פה העיתונות?

בינתיים יש שערוריה נוספת. הצנזורה פסלה ידיעה על פתיחתו מחדש של מחנה אל-אנצאר, שנסגר במיסגרת חילופי-השבויים.

איזו סיבה ביטחונית יכולה להיות לפסילת ידיעה זו? מהו הסוד הגדול? אנשי הצלב האדום מבקרים שוב במחנה, ומוסרים על כך דוחות לממונים עליהם ב'נבה. כל העולם יודע על כך. אך לציבור הישראלי אסור לדעת! למחרת יום הפסילה הותר החומר לפירסום — כי בינתיים פורסם על-ידי סוכנויות-הידיעות בעולם כולו, וגם משה ארנס דיבר עליו בכנסת. מוזר!

אלוף * בה"א הידיעה

מי נאם בכינוס — אלוף אביגדור ב'גל או האלוף אביגדור ב'גל? אלוף בה"א הידיעה, או בלעדיה? לנושא זה נדרש כמעריב הבלשן עידו אבינרי (נא לשים לב ליו"ד שבשם. אין הוא קרובי-משפחה שלי, ועל כן אין כאן מיקרה של פרוטקציה). תוך כך הוא חולק לנו מחמאה נאה, ודווקא בשטח שאנחנו רגישים לו מאוד. וכך כותב אבינרי:

ולעצם השאלה: אלוף אריה, למשל, במקום האלוף אריה, לכאורה קיצור הוא, והעברית אהבת את הקיצור... ואולם כאן אין אלא תרגום מאנגלית (ולא מצרפתית, למשל): PRESIDENT REAGAN ואילו אנו אין אנו אומרים: נשיא רייגן, ראש-משלה שמיר, לבד מהעולם הזה, המחזר אחרי עברית חרשה שבחרשה (ודווקא מן הטובות). אבל גם הוא יכתוב כך רק בכותרות צילומים וכדומה: נשיא מיטראן חבר, וכיו"ב. בטקסט גופו לא מצאתי משפט מעין זה: שר ארנס אמר, יוצא, איפוא, שבעלי החוש לעברית מרגישים שיש גבול, ואם כך, למה נאמר אלוף פלוני, במקום האלוף פלוני? איני מוצא לקיצור זה כל הצדקה בעברית.

עד כאן דבריו של אבינרי. אנו מסכימים עימו לגמרי. מחוץ לכותרות, אנחנו כותבים על הפרופסור ראוני ירון, על הדוקטור נחום גולדמן ו"ל ועל האלוף-מיל" אביגדור ב'גל.

ד"ר אבינרי



ראש-אירגון ג'יבריל
סוד - למי?

מותר רק * בירדן

לא הייתי מעלה את העניין שוב, לולא קרה בינתיים משהו

רפואה

פרסום מודעות
בטלפון
לכל העתונים
03-229353